

USER GUIDE

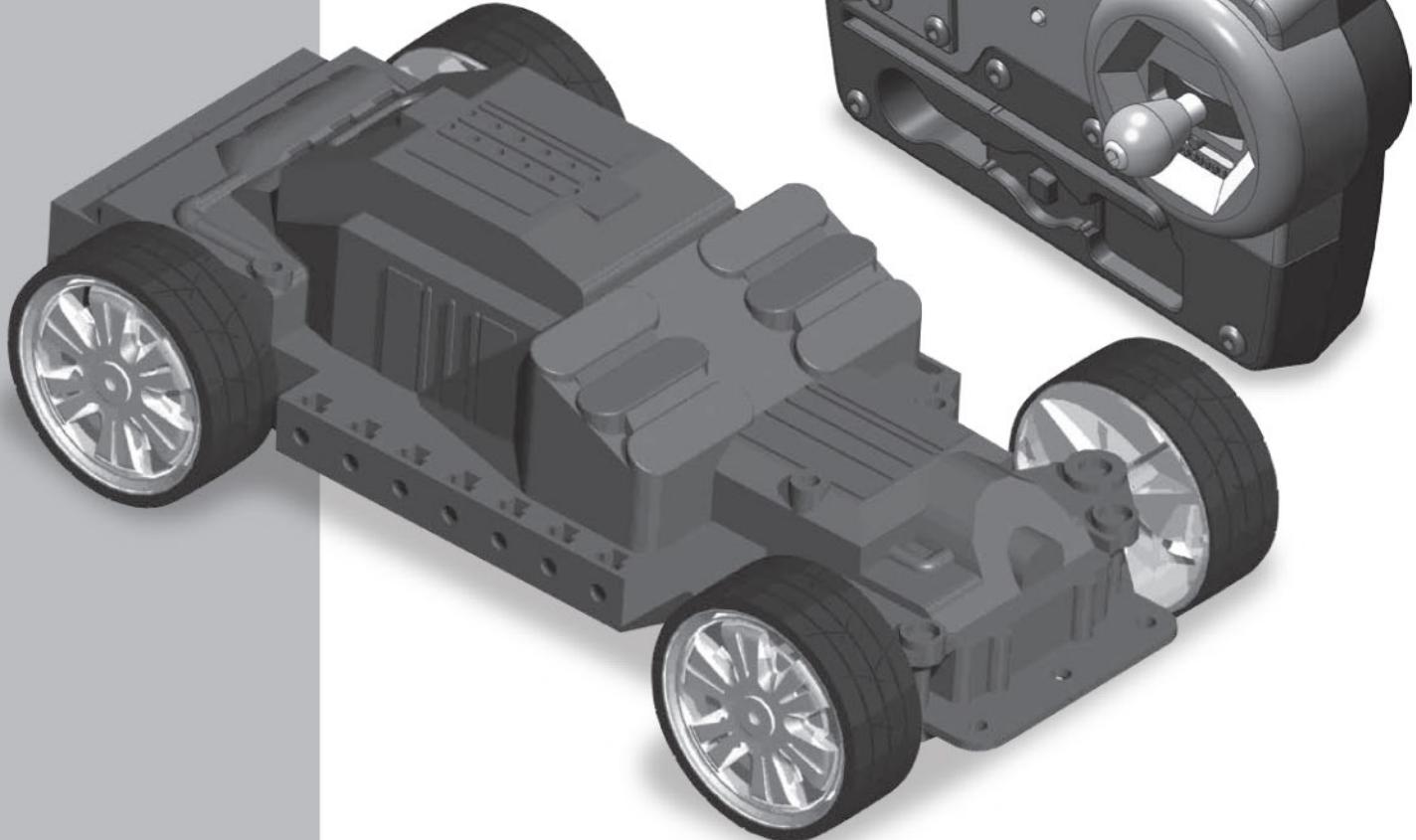
GUIDE DE L'UTILISATEUR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GUIDA UTENTE

GUÍA DEL USUARIO

GEbruIKERSGIDS



Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



F **MISE EN PLACE DE LA BATTERIE ET DE LA PILE**

D **ANBRINGEN DER BATTERIE UND DER BABYSZELLE**

I **POSIZIONAMENTO DELLA BATTERIA E DELLA PILA**

E **COLOCACIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA PILA**

NL **PLAATSING VAN DE ACCU EN BATTERIJ**

GB USA **VEHICLE**

F **VEHICULE**

D **FAHRZEUG**

I **VEICOLO**

E **VEHICULO**

NL **VOERTUIG**

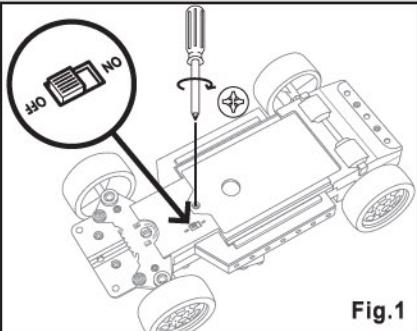


Fig.1

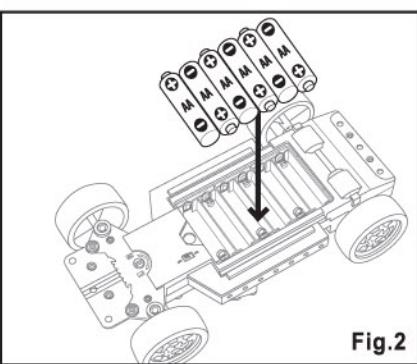


Fig.2

ADJUSTING THE DIRECTION

F **AJUSTEMENT DE LA DIRECTION**

D **EINSTELLUNG DER LENKUNG**

I **REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE**

E **AJUSTE DE LA DIRECCIÓN**

NL **REGELLEN VAN DE RIJRICHTING**

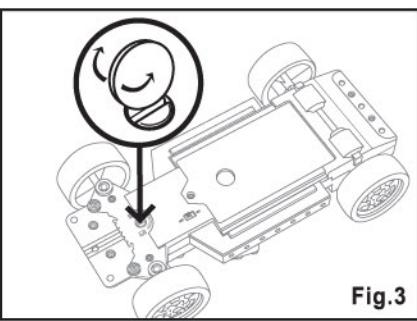


Fig.3

GB USA **TRANSMITTER**

F **TELECOMMANDE**

D **FERNSTEUERUNG**

I **TELECOMANDO**

E **MANDO A DISTANCIA**

NL **AFSTANDBEDIENING**

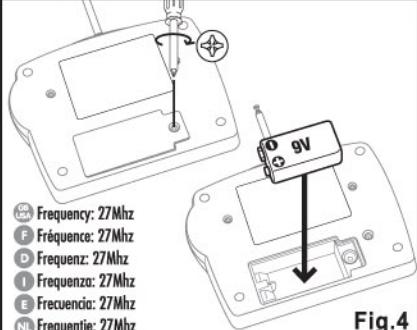


Fig.4

- I** 1. Allentare il coperchio del telecomando per mezzo di un cacciavite a stella.
2. Installare la pila rispettando le polarità.

Gettare le pile vecchie separatamente dagli altri rifiuti.

ATTENZIONE

Lasciate raffreddare il motore e la batteria per 20 minuti dopo la scarica delle pile.

- E** 1. Desatascar la tapa del mando a distancia con un destornillador cruciforme.
2. Colocar la pila respetando las polaridades.

Las pilas usadas no deben tirarse con los demás residuos.

ATENCIÓN

Cuando se hayan agotado las pilas, deje enfriar el motor y la batería durante 20 minutos.

- NL** 1. Het deksel van de afstandsbediening met een kruiskopschroevendraaier losschroeven.
2. De batterij plaatsen en de polariteit naleven.

Uw oude batterijen gescheiden van de rest van uw afval weggooien.

OPGEPEST

De motor en accu gedurende 20 min. laten afkoelen nadat de batterijen leeg zijn.

Fig.5

- GB USA** 1. Extend the antenna of the remote control.
F 1. Etendez l'antenne de la télécommande.
D 1. Die Antenne der Fernsteuerung ausziehen.
I 1. Dispieglate l'antenna del telecomando.
E 1. Estire la antena del mando a distancia.
NL 1. De antenne van de afstandsbediening uittrekken.

Fig.6

- GB USA** 1. Switch the remote control to ON.
2. Switch the vehicle to ON.
F 1. Mettez l'interrupteur de la télécommande sur ON.
2. Mettez l'interrupteur du véhicule sur ON.
D 1. Den Schalter der Fernsteuerung auf ON stellen.
2. Den Fahrzeugschalter auf ON stellen.
I 1. Posizionate l'interruttore del telecomando su ON.
2. Posizionate l'interruttore del veicolo su ON.
E 1. Ponga el interruptor del mando a distancia en ON.
2. Ponga el interruptor del vehículo en ON.
NL 1. De schakelaar van de afstandsbediening op ON.
2. De schakelaar van het voertuig op ON zetten.

Fig.7

- GB USA** Move your vehicle in all directions using the levers on the remote control.
F Dirigez votre véhicule dans toute les directions grâce aux manettes de la télécommande.
D Das Fahrzeug mit Hilfe der Fernsteuerungshebel in alle Richtungen lenken.
I Dirigete il vostro veicolo in tutte le direzioni grazie alle manopole del telecomando.
E Dirija el vehículo en todas las direcciones con los mandos del mando a distancia.
NL Uw voertuig in alle mogelijke richtingen sturen d.m.v. de hendels op de afstandsbediening.

Fig.8

- GB USA** 1. After playing, switch the remote control and the vehicle to OFF.
2. After playing, remove the vehicle battery and the remote control battery to avoid any leakage.
F 1. Après le jeu mettez les interrupteurs de la télécommande et du véhicule sur OFF.
2. Après le jeu, retirez la batterie du véhicule et la pile de la télécommande pour éviter toute fuite.
D 1. Die Schalter der Fernsteuerung und des Fahrzeugs nach beendetem Spiel auf OFF stellen.
2. Nach beendetem Spiel die Batterie des Fahrzeugs und die Bayzelle der Fernsteuerung herausnehmen, um ein Auslaufen zu vermeiden.
I 1. Dopo il gioco, posizionate gli interruttori del telecomando e del veicolo su OFF.
2. Dopo il gioco, togliete la batteria dal veicolo e la pila dal telecomando al fine di evitare qualsiasi perdita delle stesse.
E 1. Después de jugar, ponga los interruptores del mando a distancia y del vehículo en OFF.
2. A continuación, retire la batería del vehículo y la pila del mando a distancia para evitar las fugas.
NL 1. Na het spelen de schakelaars van de afstandsbediening en het voertuig op OFF zetten.
2. Na het spelen de accu uit het voertuig en de batterij uit de afstandsbediening verwijderen om lekken te vermijden.

GB USA STANDARDS AND COMPLIANCE CERTIFICATE

1- MECCANO hereby declares that this car is made according to standard requirements and other regulations outlined in the 1999/5/EC directive. A copy of the original compliance declaration may be obtained from the following address: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- This product is for indoor use only.

SAFETY RULES

Choose a SAFE place in which to operate the vehicle. Not to be operated on the street. Avoid use on SAND or in puddles as this may damage its performance. Check the area in which the vehicle will be operated and carefully avoid obstacles.

The radio aerials of the vehicles and transmitters are delicate. Do not leave close to a HEAT source or in broad SUNLIGHT for long periods.

Avoid leaving the vehicle or transmitter OUTDOORS OVERNIGHT. NIGHT HUMIDITY IS HARMFUL TO THE INTERIOR MECHANISM.

MAINTENANCE

This toy requires regular cleaning and maintenance.

WARNING

Keep out of the reach of children under 36 months as they may be injured.

*ANY CHANGES OR MODIFICATIONS CARRIED OUT WITHOUT MANUFACTURER'S APPROVAL MAY REMOVE THE USER'S RIGHT TO OPERATE THIS TOY.

RADIO INTERFERENCE: Irregular behaviour or loss of control of the vehicle may result from proximity to high voltage wires, high voltage transformers, certain building types, concrete walls or narrow spaces in which RADIO SIGNALS from the transmitter MAY BE DIFFUSED, thus making it difficult for the vehicle to receive a GOOD RADIO SIGNAL. In the case of this behaviour or loss of control, MOVE TO ANOTHER PLAY AREA.

There will be INTERFERENCE if ANOTHER radio controlled vehicle or CB radio are operating in close proximity on the same FREQUENCY.

DO NOT RECHARGE NON RECHARGEABLE BATTERIES

If the power lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its dealer, or by a qualified person, to avoid the risk of accidents. Rechargeable batteries must be recharged under adult supervision only.

2- Ce produit doit être utilisé à l'intérieur.

REGLES DE SECURITE

Choisir un lieu SUR pour faire fonctionner le véhicule. Ne pas le faire fonctionner dans la rue. Eviter de jouer sur le SABLE ou dans les flaques d'eau. Cela pourrait dégrader ses performances. Vérifier l'état de surface où évolue le véhicule et faire attention aux obstacles.

Les récepteurs radio du véhicules et de l'émetteur sont des instruments sensibles. Ne pas laisser le véhicule ou l'émetteur près d'une source de CHALEUR ou en PLEIN SOLEIL pendant longtemps.

Eviter de laisser le véhicule ou l'émetteur DEHORS PENDANT LA NUIT. L'HUMIDITE NOCTURNE EST NUISIBLE POUR LE MECANISME INTERIEUR.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ce jouet exige une maintenance et un nettoyage périodique.

ATTENTION

Conserver hors de portée des enfants de moins de 36 mois, ils pourraient être blessés.

* DES CHANGEMENTS OU MODIFICATIONS NON EXPRESSEMENT APPROUVEES PAR LE FABRICANT POURRAIENT ANNULER LE DROIT A L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.

INTERFERENCES RADIO: Un comportement irrégulier ou une perte de contrôle du véhicule peut être le résultat d'interférences provoquées par des fils à haute tension, des transformateurs haute tension, certains types d'immeubles, des murs de béton ou des espaces étroits dans lesquels les SIGNALS RADIO envoyés par l'émetteur PEUVENT ETRE DIFFUSÉ, ce qui rend la réception d'un BON SIGNAL RADIO DIFFICILE pour le véhicule. En cas de comportement de ce type ou de perte de contrôle, CHANGER D'EMPLACEMENT DE JEU.

Il y aura des INTERFERENCES si un AUTRE véhicule radioguidé ou une radio CB fonctionne à proximité sur la même FREQUENCE.

NE PAS RECHARGER DES BATTERIES NON RECHARGEABLES

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son concessionnaire, ou encore par une personne qualifiée, de manière à éviter tout risque d'accident!

Les batteries rechargeables doivent seulement être rechargeées sous la supervision d'un adulte.

D NORMEN UND KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

1 - Wir, MECCANO, bescheinigen hiermit, dass dieses Fahrzeug den vorgeschriebenen Normen und anderen Regeln der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2 - Dieses Produkt muss im Haus verwendet werden.

SICHERHEITSREGELN

Einen SICHEREN Ort zur Verwendung des Fahrzeugs wählen. Nicht auf der Straße verwenden. Vermeiden, auf SAND oder in Wasserpflügen zu spielen, denn dies könnte seine Leistungen beeinträchtigen. Zustand der Fläche kontrollieren, auf der das Fahrzeug fährt und auf Hindernisse achten.

Die Funkempfänger des Fahrzeugs und der Emittier sind empfindliche Geräte. Das Fahrzeug oder den Emittier nicht zu lange in der Nähe einer WÄRMEQUELLE oder in der Sonne lassen.

Vermeiden, das Fahrzeug oder den Emittier DIE NACHT ÜBER IM FREIEN ZU LASSEN. DIE NÄCHTLICHE FEUCHTIGKEIT IST SCHADLICH FÜR DEN INNENMECHANISMUS.

PFLEGE UND WARTUNG

Diese Spielzeug erfordert eine regelmäßige Wartung und Reinigung.

VORSICHT

Von Kindern unter 36 Monaten fernhalten, sie könnten verletzt werden.

* NICHT VOM HERSTELLER AUSDRÜCKLICH GENEHMIGTE ÄNDERUNGEN ODER UMARBEITUNGEN KÖNNEN DEM BENUTZER DAS RECHT ENTZIEHEN, DIESES GERÄT ZU BETÄTIGEN.

FREQUENZSTÖRUNGEN: Ein unregelmäßiges Verhalten oder ein Verlust der Fahrzeugekontrolle kann auf Frequenzstörungen zurückzuführen sein, die durch Hochspannungsleitungen, Hochspannungstransformatoren, bestimmte Gebäudearten, Betonmauern oder engen Räume verursacht werden können, in denen die vom Emittier gesendeten Funksignale GESTREUT WERDEN KÖNNEN, was den Empfang eines GÜTEN FUNKSIGNALS für das Fahrzeug SCHWIERIG machen kann. Bei einem derartigen Verhalten oder Kontrollverlust DEN SPIELORT WECHSELN.

STÖRUNGEN treten ebenfalls auf, wenn ein ANDERES funkgesteuertes Fahrzeug oder ein CB Radio auf der gleichen Frequenz in der Nähe funktioniert.

EINWEGBATTERIEN NICHT WIEDER AUFLADEN

Falls die Anschlusschnur beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Konzessionär oder einer befähigten Person ausgetauscht werden, damit jedes Unfallrisiko ausgeschlossen ist.

Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

1 NORME E CERTIFICATO DI CONFORMITA'

1- Con la presente, MECCANO dichiara che questa macchina è in regola con le norme richieste e le altre normative previste dalla direttiva 1999/5/EC. Una copia della dichiarazione d'origine di conformità può essere ottenuta scrivendo a: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Questo prodotto deve essere utilizzato all'interno.

NORME DI SICUREZZA

Scegliere un luogo SICURO per azionare il veicolo. Non utilizzarlo nelle strade. Evitare di giocare sulla SABBIA o nelle pozze d'acqua. Ciò potrebbe alterare le prestazioni dello stesso. Verificare lo stato della superficie sul quale evolve il veicolo e far attenzione agli ostacoli.

I ricevitori radio del veicolo e dell'emettore sono strumenti sensibili. Non lasciare a lungo il veicolo o l'emettore accanto ad una fonte di CALORE o in PLENO SOLE.

Evitare di lasciare il veicolo o l'emittore ALL'ESTERNO DURANTE LA NOTTE. L'UMIDITÀ NOTTURNA POTREBBE DANNEGGIARE IL MECANISMO INTERNO.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo giocattolo richiede manutenzione e pulizia periodiche.

ATTENZIONE

Conservare fuori dalla portata dei bambini di meno di 36 mesi in quanto potrebbero ferirsi.

*CAMBIAMENTI O MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATI DAL FABBRICANTE POTREBBERO ANNULLARE IL DIRITTO DELL'UTENTE A FAR FUNZIONARE QUESTO APPARECCHIO.

INTERFERENZE RADIO: Un comportamento irregolare o una perdita di controllo del veicolo possono essere causati da interferenze provocate da fili di alta tensione, trasformatori alla tensione, alcuni tipi di edifici, muri in calcestruzzo o spazi ridotti nei quali i SEGNALI RADIO inviati dall'emettore POSSONO VENIRI DISTURBATI, il che impedisce la corretta ricezione del SEGNALE RADIO da parte del veicolo. In caso di verificarsi eventi di questo tipo o di perdita di controllo, CAMBIARE IL LUOGO DEL GIOCO.

Potranno verificarsi INTERFERENZE qualora un ALTRO veicolo radioguidato o una radio CB sia attivato in prossimità, sulla stessa FREQUENZA.

NON TENTARE DI RicARICARE BATTERIE NON RICARICABILI

Se il cordoncino di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal concessionario dello stesso o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi rischio di incidente. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate soltanto sotto la supervisione di un adulto.

E NORMAS Y CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

1- Nosotros MECCANO declaramos que este coche es conforme a las normas requeridas y demás regulaciones contempladas por la directiva 1999/5/EC. Se puede obtener una copia de la declaración de origen de conformidad en la siguiente dirección: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais, Francia.

2- Este producto debe utilizarse en el interior.

REGLAS DE SEGURIDAD

Poner el vehículo en funcionamiento en un lugar SEGURO. No jugar con él en la calle. Evitar jugar sobre la ARENA o en charcos de agua, ya que podrían degradar sus prestaciones. Comprobar el estado de la superficie por la que se mueve el vehículo y prestar atención a los obstáculos.

Los receptores radio del vehículo y del emisor son instrumentos sensibles. No dejar el vehículo o el emisor cerca de una fuente de CALOR o a PLENO SOL durante mucho tiempo.

Evitar dejar el vehículo o el emisor FUERA DURANTE LA NOCHE. LA HUMEDAD NOCTURNAS ES PERJUDICIAL PARA EL MECANISMO INTERIOR.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este juguete requiere una limpieza y un mantenimiento periódicos.

ATENCIÓN

Manténgase fuera del alcance de niños menores de 36 meses, podrían herirse.

*LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO APROBADOS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE, PODRÍAN ANULAR EL DERECHO DEL USUARIO A PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTE APARATO.

INTERFERENCIAS DE RADIO: Un comportamiento irregular o una pérdida de control del vehículo puede ser resultado de las interferencias provocadas por cables de alta tensión, transformadores de alta tensión, algunos tipos de inmuebles, muros de hormigón o espacios estrechos en los que las SENALES DE RADIO enviadas por el emisor PUEDEN SER DIFUSAS, lo que dificulta al vehículo una buena recepción de la SENAL DE RADIO. Si se produce un comportamiento de este tipo o una pérdida de control, JUGAR EN OTRO LUGAR.

Pueden producirse INTERFERENCIAS si OTRO vehículo radiocomandado o una radio CB funciona cerca en la misma FRECUENCIA.

NO CARCAR BATERIAS NO RECARGABLES

Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser cambiado por el fabricante o su concesionario o por una persona cualificada, para evitar todo riesgo de accidentes.

Las baterías recargables deben cargarse únicamente bajo la supervisión de un adulto.

NL NORMEN EN GEELJKVORMIGHEIDS CERTIFICATEN

1- Hiermee verklaren wij, MECCANO, dat dit voertuig voldoet aan de vereiste normen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de originele gelijkvormigheidsverklaring is verkrijgbaar op volgend adres: MECCANO, 363 avenue de Saint Exupéry 62100 Calais.

2- Dit product is bestemd voor gebruik binnenshuis.

VELIGHEIDSREGELS

Een VEILIGE plaats kiezen om het voertuig te laten werken. Het niet op straat gebruiken. Vermijd om op ZAND of in waterpllassen te spelen. Dil zou de prestaties negatief kunnen beïnvloeden. De toestand controleren van het oppervlak waarop het voertuig rijdt en aandachtig zijn voor hindernissen.

De radio-onvangers van het voertuig en de zender zijn gevoelige instrumenten. Het voertuig of de zender niet gedurende lange tijd in de buurt van een WARMTEbron of in de VOLLE ZON laten staan.

Vermijden dat het voertuig of de zender 'S NACHTS BUITEN GELATEN WORDEN. DE NACHTELIJKE VOCHT IS SCHADELIJK VOOR HET INTERNE MECANISME.

ONDERHOUD EN REINIGING

Dit speelgoed vergt een regelmatig onderhoud en periodieke reiniging.

OPGEPEST

Buiten het bereik van kinderen jonger dan 36 maand houden, ze zouden zich kunnen kwetsen.

*AANPASSINGEN OF WIJZIGINGEN DIE NIET UITDRUKKELIJK DOOR DE FABRIKANT GOEDGEKEURT ZIJN, KUNNEN HET RECHT VAN DE GEBRUIKER OM HET SPEELGOED TE BIENENDEEN DOEN VERVALLEN.

RADIO-INTERFERENTIES: Een onregelmatig gedrag of het controverles van frequenties die veroorzaakt worden door hoogspanningslijnen, hoogspanningstransformatoren, bepaalde types van gebouwen, betonnen muren of enige ruimtes waarin de RADIOSIGNALEN die door de zender verstuurd worden DIFFUSUS KUNNEN ZIJN, wat de ontvangst van een GOED RADIOSIGNAAL voor het voertuig BEMOEILIJKT. Bij dergelijke gedragingen of bij controverles, onmiddellijk van SPEELZONE VERANDEREN.

Er zullen INTERFERENCIAS optreden wanneer een ANDER radiogestuurde voertuig of een CB-radio op de gleichen Frequenz in de buurt op dezelfde FREQUENTIE werkt.

NIET-HEROPLAADBARE ACCU'S OOK NOoit HEROPLADEN

Wanneer het netsnoer beschadigt is, moet dit door de fabrikant of zijn concessiehouder, of een bekwaam persoon, vervangen worden zodat elke kan op een ongeval vermeden wordt.

Die heropladijdbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene hergeladen worden.

GB USA Many of the models and component parts are unique and original designs which are the property of MECCANO. They are protected by national legislation as industrial designs trademarks and/or copyrights throughout many countries. For detailed information, please contact: MECCANO. Meccano shall have no responsibility for (I) failure to follow instructions, (II) use of parts for any purpose other than as specified in the instructions (III) any alteration of any parts or components. MECCANO respects children's safety: all models are tested by children.

F De nombreux modèles et pièces sont des créations originales, propriétés de MECCANO et sont protégés par les législations nationales sur les dessins et modèles, marques et/ou droits d'auteurs. Pour toute information, merci de contacter : MECCANO. La responsabilité de MECCANO ne saurait être engagée en cas d'accident survenu à la suite (I) du non respect des instructions de montage (II) d'une utilisation des pièces autre que celle proposée dans la notice (III) d'une altération ou de la modification des pièces. La société MECCANO respecte la sécurité des enfants : ses modèles sont testés par des enfants.

D Zahlreiche Modelle und Teile sind Erfindungen und Eigentum der Firma MECCANO. Sie sind durch Inland-Gesetze über Zeichnungen und Modelle sowie Warenzeichen und/oder Urheberrechte geschützt. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an : MECCANO. Die Firma Meccano haftet nicht für Unfälle, die aus der (I) Nichtbeachtung der Bauanleitung, der (II) Verwendung anderer als in der Bauanleitung angegebenen Teile oder der (III) Änderung oder Modifikation der Teile resultieren. Alle Modelle der Firma Meccano wurden von Kindern getestet und entsprechen den Sicherheitsnormen.

I Numerosi modelli e pezzi sono creazioni originali della MECCANO e sono protetti dalle legislazioni nazionali sui disegni e modelli, marche e/o diritti d'autore. Per qualsiasi informazione, vogliate prendere contatto con : MECCANO. Meccano declina ogni responsabilità in caso d'incidenti sopravvenuti in seguito (I) a non rispetto delle istruzioni di montaggio (II) utilizzo dei pezzi per funzioni diverse da quelle previste nel manuale (III) alterazione e/o modifica dei pezzi. La società' MECCANO rispetta la sicurezza dei bambini : i suoi modelli vengono testati dai bambini stessi.

E Numerosos modelos y piezas son creaciones originales, propiedades de MECCANO y están protegidos por las legislaciones nacionales en lo que concerne a los dibujos y modelos, marcas y/o derechos de autor. Para cualquier información, sírvase ponérse en contacto con : MECCANO. MECCANO carece de responsabilidad en caso de accidente debido a: (I) el incumplimiento de las instrucciones de montaje (II) una utilización de las piezas diferente a la que se indica en las instrucciones (III) una alteración o modificación de las piezas. La sociedad MECCANO respeta la seguridad de los niños : sus modelos están probados por niños.

P Vários modelos e peças são criações originais, propriedades da MECCANO e são protegidos pelas legislações nacionais relativas aos desenhos e modelos, às marcas e/ou aos direitos de autor. Para qualquer informação, é favor contactar : MECCANO. A Sociedade MECCANO não poderá ser responsável pelas ocidentes provocados: (I) pela falta de cumprimento das instruções de montagem (II) pelo uso indevido das peças ou (III) pela modificação ou alteração das peças. A Sociedade MECCANO respeita a segurança das crianças : os seus modelos foram testados por crianças : os seus modelos estão provados por crianças.

S Många modeller och delar bildar en unik och originell formgivning vilken är MECCANO egendom. Dessa modeller och delar är skyddade genom lagstiftning såsom industriell formgivning, varumärke och/eller upphovsmannarätt i ett flertal länder. För mer detaljerad information, var vänlig och kontakta MECCANO. MECCANO främtar sig allt område i händelse av olycka till följd av (I) att monteringsinstruktionerna inte har respektierats (II) en annan användning av delarna än den som står i anvisningarna (III) en förvarsnings eller förändring av delarna. Företaget MECCANO respekterar barnsäkerheten : modellerna har testats av barn.

GB USA Standard batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged (if it is possible to remove them). Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision (if it is possible to remove them). Do not mix different types of batteries together or new with old rechargeable/non rechargeable batteries. Only batteries of the recommended type or a similar type should be used. Batteries must be fitted in accordance with their instructions. Remove used batteries from the toy. Battery terminals must not be short-circuited. Please keep instructions.

F Les piles ne doivent pas être rechargeées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte (s'ils peuvent être enlevés). Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Indications à conserver.

D Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Nachladen aus dem Spielzeug genommen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nachgeladen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Unterschiedliche Arten von Batterien und Akkus oder neue und gebrauchte Batterien bzw. Akkus dürfen nicht zusammen verwendet werden. Es dürfen nur Batterien bzw. Akkus der empfohlenen Art oder einer ähnlichen Art verwendet werden. Beim Einsetzen der Batterien bzw. Akkus auf die richtige Polung achten. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus bitte aus dem Spielzeug entfernen. Die Klemmen der Batterien bzw. Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Diese Anweisungen bitte aufbewahren.

I Le pile non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere caricati (se è possibile toglierli). Gli accumulatori devono essere caricati solo sotto la sorveglianza di un adulto (se è possibile toglierli). Non possono essere mescolati tipi diversi di pile o di accumulatori oppure pile o accumulatori nuovi e usati. Si devono usare solo pile o accumulatori del tipo raccomandato o di un tipo simile. Le pile e gli accumulatori devono venire sistemati rispettando la polarità. Le pile e gli accumulatori usati devono essere tolte dal giocattolo. I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito. Conservare queste istruzioni.

E Las pilas no deberán recargarse. Habrá que retirar los acumuladores del juguete antes de proceder a recargarlos (si es que pueden retirarse). Los acumuladores sólo se recargarán bajo la vigilancia de una persona adulta (si es que pueden retirarse). No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas o acumuladores o de pilas o acumuladores nuevos y usados. Sólo se utilizarán pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar. Las pilas y acumuladores deberán colocarse respetando la polaridad. Deberán retirarse del juguete las pilas y acumuladores usados. Lors bornes de una pila o de un acumulador no deberán disponerse nunca en posición de cortocircuito. Conserve estas indicaciones.

P As pilhas não devem ser novamente carregadas. Os acumuladores devem ser removidos do brinquedo antes de serem carregados (caso possam ser removidos). Os acumuladores devem ser carregados apenas sob cuidados de um adulto (caso possam ser removidos). Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas ou acumuladores novos já utilizados não devem ser misturados. Pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar poderão ser utilizados. As pilhas e acumuladores devem ser inseridos, respeitando a polaridade. Devem ser removidos do brinquedo as pilhas e acumuladores já utilizados. Os polos de uma pilha ou de um acumulador não devem ser curto-circuitados. Indicações a conservar.

FIN Useat mallit ja osat ovat MECCANO: n omaisuvutta olevaa alkuperäistä suunnittelua. Ne ovat kansallisilla lailla suojauttuja teollista muotoilua, tavaramerkkejä ja/tai kopiointioikeuksia. Pyydämme ottamaan yhteyden MECCANO: han kaikissa asian liittyvissä kysymyksissä. MECCANO ei vastaa eikä kai seuraavista sisältöistä onnettomuuksia: (I) ohjeiden vastainen kokoominen, (II) muiden kuin ohjeessa ehdotetuissa osien käyttö, (III) osien muuntelu tai eri tarkoitukseen käyttö. MECCANO-yhtiön huolellisi lasten turvalisuudesta: lapsi ovat testanneet mallimme.

DK Vore mange modeller og dele er originale fremstilling og ejes af MECCANO. Tegninger og fabrikationsmærker og ophavsret er lovbeskyttede i hvert land. Yderligere oplysninger kan fås hos: MECCANO. MECCANO frasiger sig ethvert ansvar, såfremt der er sket uheld forårsaget af (I) at monteringsinstruktionerne ikke er blevet overholdt, (II) at delene er blevet brugt til andre formål, end dem der er beskrevet i belægningssvejledningen, (III) eller at delene er blevet beskadiget eller ændret, MECCANO overholder sikkerhedsreglerne for børn: Alle modeller testes af børn.

NL Veel modellen en onderdelen zijn originele ontwerpen en eigendom van MECCANO en worden beschermd door de nationale wetgevingen op tekeningen en modellen, merken en/of auteursrechten. Voor informatie gelieve voort te te nemen met MECCANO. De verantwoordelijkheid van MECCANO is uitgesloten in geval van ongevalen voorkomend uit het niet naleven van de montage-instructies (I), uit het gebruik van andere onderdelen dan die zoals vermeld in de handleiding (II) of uit het veranderen of modifieren van de onderdelen (III). De firma MECCANO neemt de veiligheid van de kinderen in acht: de modellen zijn door kinderen getest.

GR Πολλά μοντέλα και ανταλλακτικά είναι αυθεντικά, ιδιοκτησία της MECCANO και προστατεύονται από τα εθνικές νομοθεσίες για τα μοντέλα τις μάρκες, ή τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

Για κάθε πληροφορία παρακαλώ απευθυνθείτε στη MECCANO. Η ευθύνη της MECCANO δεν δεσμεύεται σε περίπτωση ατυχήματος που έγινε συνεχία (I) μη σεβασμού των οδηγιών συναρμολόγησης (II) χρήσης των τεμαχών διαφορετική από αυτήν που προτίθεται στις οδηγίες (III) καταστροφή ή αλλαγή των τεμαχών. Η εταιρεία MECCANO σεβεται την ασφάλεια των παιδιών: τα μοντέλα της δοκιμάζονται από παιδιά.

JPN モデルならびに部品は、その多くが MECCANO 社所有のオリジナル・デザインで、意匠・商標および/または著作権に関する国内法によって保護されています。

詳細については、当社（MECCANO）
メカノ社は (I) 組立の注意事項を守らなかった場合、(II) 使用説明書に記されたもの以外の部品を使用した場合、(III) 部品を改変・改造した場合などに起きた事故については責任を負うことはできません。
メカノ社の全モデルは事前に子供たちによりテストを行い、その安全性を確認しております。

S Batterierna skall inte laddas om. Ackumulatorbatterierna skall tas av från leksaken innan de laddas (om de kan tas av). Ackumulatorbatterierna skall endast laddas under uppsikt av en vuxen (om de kan tas av). Olika typer av batterier eller ackumulatorbatterier skall inte blandas. Nya och använd batterier eller ackumulatorbatterier skall inte blandas. Använd endast rekommenderade typer eller likartade typer av batterier eller ackumulatorbatterier. Batterierna och ackumulatorbatterierna skall sättas i med hänsyn till polerna. Använda batterier och ackumulatorbatterier skall tas av från leksaken. Kontakta oss på ett batteri eller ett ackumulatorbatteri skall inte kortsluttas. Bevara anvisningarna.

FIN Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on otettava ulos leikkikalustuksen lataamisen jälkeen (jos se on mahdollista). Akut on ladatta vain aikuisen valvonnassa (jos ne voidaan ottaa ulos). Erikoispäätä paristoja tai akkuja ei saa käyttää yhdessä, samoin ei saa sekoittaa akkuja ja uusia ja vanhoja paristoja. Vain suositeltuakokku tai paristoja on käytössä tällä tyyppiä, joilla on samat ominaisuudet. Paristo jaakut on otettava paikoilleen niin, että ne eivät tulleet oikeisiin suuntiin. Loppuunkäytetyt paristot tai akut on otettava leikkikalustosta ulos. Akun tai pariston napoja ei saa oikosulkea. Ohjeet on pidettävä tassalaisena.

DK Batterierne må ikke oplades. Akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet, inden de lades op (hvis de kan tages ud). Akkumulatorbatterierne må kun lades op under opsyn af voksne (hvis de kan tages ud). Forskelige typer batterier og akkumulatorbatterier, eller nye og brugte batterier, må ikke blandes sammen. Der må kun anvendes batterier eller akkumulatorbatterier af den type der er anbefalet eller tilsvarende modeller. Batterier og akkumulatorbatterier skal vendes rigtigt (+/- poler). Brugte batterier og akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet. Klemmerne på et batteri eller et akkumulatorbatteri må ikke kortsluttes. Disse instruktioner bør opbevares.

NL De batterijen mogen niet weer opgeladen worden. De accu's moeten voor het laden uit het speelgoed verwijderd worden (indien de kan worden verwijderd kunnen worden). Gebruik geen verschillende typen batterijen of accu's of gebruik een nieuwe batterijen of accu's door elkaar. Gebruik alleen batterijen of accu's van het aanbevolen type of van een gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterijen in een accu's goed op de juiste polariteit. De verbruikte batterijen en accu's dienen uit het speelgoed verwijderd te worden. De aansluitingen van een batterij of van een accu mogen niet kortgesloten worden. Aanwijzingen om te bewaren.

GR Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρεύτες πρέπει να αφαρούνται από το παιχνίδι πριν τη φόρτωση (εάν μπορούν να αφαρεθούν). Οι συσσωρεύτες πρέπει να φορτίζονται από την επιλεγμένη εντύπω (εάν μπορούν να αφαρεθούν). Δεν πρέπει να ανακατεύονται διάφοροι τύποι μπαταρίες ή συσσωρεύτων ή μπαταρίων ή συσσωρεύτων και παλιών. Οι μπαταρίες και οι συσσωρεύτες πρέπει να αφαρούνται από το παιχνίδι. Οι πάλιες μπαταρίες και οι πάλιοι συσσωρεύτες πρέπει να αφαρούνται από το παιχνίδι. Οι πάλιοι μιας μπαταρίας ή ενός συσσωρεύτη δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Διατηρήστε τις οδηγίες.

JPN 電池は充電しないで下さい。蓄電池は充電する前に玩具から取り外して下さい（玩具から取り外せるようになっている場合）。蓄電池は充電は必ず大さきのいるところ行って下さい（玩具から取り外せるようになっている場合）。電池や蓄電池は必ず正しく方向を向いて下さい。電池や蓄電池をセッティングする時は、陽極と陰極の向きをよく確認します。使用済の電池や蓄電池は玩具から取り出して下さい。電池や蓄電池の板はショートしないよう取り扱いに注意して下さい。この説明書は保存しておいて下さい。

USA Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



Made in China for / Fabriqué en Chine pour / Fabricado en China para:



363, avenue de Saint Exupéry 62100 Calais - France
<http://www.meccano.com> <http://www.eraser-sets.com>
© 03/2009 MECCANO
® MECCANO and ERECTOR are exclusive trademarks of MECCANO
All rights reserved